

St. John Armenian Church of Greater Detroit

22001 Northwestern Highway | Southfield, MI 48075

248.569.3405 (phone) | 248.569.0716 (fax)

www.stjohnsarmenianchurch.org

The Very Reverend Father Aren Jebejian, *Pastor*
The Reverend Father Armash Bagdasarian, *Assistant Pastor*

Clergy residing within the St. John parish and community:

The Reverend Father Garabed Kochakian

The Reverend Father Abraham Ohanesian

Deacon Rubik Mailian, *Director of Sacred Music and Pastoral Assistant*

Ms. Margaret Lafian, *Organist*



Sunday Bulletin

Կիրակնօրեայ Թերթիկ

Welcome!

We welcome you to the Divine Liturgy/*Soorp Badarak* and invite all who are Baptized and Chrismated in, or are in communion with, the Armenian Church to receive the Sacrament of Holy Communion. If you are new to our parish and would like information about our many parish groups, please ask any Parish Council member on duty at the lobby desk. Make certain you fill out a contact card before you leave so we can be in touch. Enter to worship the Lord Jesus Christ who loves you and depart with His love to serve others.

December 2, 2018

The Armenian Church Year 1467

SECOND SUNDAY OF ADVENT

Celebrant: Rev. Fr. Armash Bagdasarian

Pastor: V. Rev. Fr. Aren Jebejian

THE LORD'S DAY - SCHEDULE OF WORSHIP

Morning Service / Առաւօտեան Ժամերգութիւն ...9:00 am

Divine Liturgy / Ս.Պատարագ9:45 am

SACRED LECTIONS OF THE LITURGY

Isaiah 36:22-37:11, I Thessalonians 4:1-11, Luke 13:1-9

Lector: DR. ANNE MARIE AMERIGUIAN

Acolytes Serving at the Altar Today

Myles Najarian and Michael Boyajian

Today's Gospel

Luke 13:1-9

There were some present at that very time who told him of the Galileans whose blood Pilate had mingled with their sacrifices. And he answered them, "Do you think that these Galileans were worse sinners than all the other Galileans, because they suffered thus? I tell you, No; but unless you repent you will all likewise perish. Or those eighteen upon whom the tower in Siloam fell and killed them, do you think that they were worse offenders than all the others who dwelt in Jerusalem? I tell you, No; but unless you repent you will all likewise perish."

And he told this parable: "A man had a fig tree planted in his vineyard; and he came seeking fruit on it and found none. And he said to the vinedresser, 'Lo, these three years I have come seeking fruit on this fig tree, and I find none. Cut it down; why should it use up the ground?' And he answered him, 'Let it alone, sir, this year also, till I dig about it and put on manure. And if it bears fruit next year, well and good; but if not, you can cut it down.'"

Altar Flowers – Poinsettias



A beautiful Christmas tradition at St. John is the adornment of the Holy Altar and *Bema* with poinsettia plants. If you would like to contribute towards the plants, please contact the Church

Office at 248-569-3405.

Donors will be acknowledged in the Sunday bulletin.



Fr. Diran Papazian's Funeral Arrangements

The funeral arrangements for Fr. Diran are as follows, all which will take place at St. John Armenian Church:

- Visitation on Monday, December 3rd, 4pm - 8pm, with prayer service at 7:30pm.
- Visitation on Tuesday, December 4th, 3pm - 8pm, with Dan Gark service (*Wake service*) at 7:30pm.
- The Service of Burial and Last Anointing will take place on Wednesday, December 5th beginning with the celebration of Badarak (*Divine Liturgy*) at 9:30am. Visitation will also take place Wednesday from 9am until the beginning of Badarak.
- Following Badarak, the clergy and family will process to Woodlawn Cemetery for the interment. A hokejosh will take place upon their return to St. John Armenian Church. All are welcome to attend this memorial lunch. In order to properly prepare for the lunch, we kindly ask for RSVPs by emailing FrDiranHokejosh@gmail.com or by calling Tamara at the church office at 248-569-3405. Please provide your name and number of people attending. RSVPs are requested by noon on Monday.

In-lieu-of-flowers donations may be made to St. John Armenian Church for benefit of the Rev. Fr. Diran and Yeretzgin Rosalie Papazian Endowment, or to St. Nersess Armenian Seminary at 486 Bedford Rd., Armonk, NY 10504.



BASHDON HOKEHANKUSDYAN
REQUIEM PRAYERS FOR THE SOULS WHO SLEEP IN CHRIST



MARGARET MANOOGIAN, 40th Day, Wife, Mother, Grandmother, Great-Grandmother, Sister

Requested by George Manoogian
Linda & Jeffrey Heath
Jason & Jennifer Heath, Charles & William
Gregory & Lindsey Heath
Christine & Ryan DePietro, Matthew
Doug Manoogian
Allen Vartabedian
Ralph & Jeanne Vartabedian
Bob & Linda DePietro

JOHN MEHLHOPE, 40th Day, Husband, Brother-in-law, Uncle

Requested by Mary Anne Mehlhope
Mr. & Mrs. Jack Arnold
John Demirjian
Mr. & Mrs. Richard Brossart & Family
Mr. & Mrs. Tony Botma

DOLORES JAMGOCHIAN, 18th Year, Mother, Grandmother, Great-Grandmother, Sister-in-law

GEORGE JAMGOCHIAN, 14th Year, Father, Grandfather, Great-Grandfather, Brother

GEORGE C. JAMGOCHIAN, 10th Year, Brother, Uncle, Great-Uncle, Nephew

Requested by Susan & Sam Subotich
Linda & David Bryan & Family
Charles & Lisa Jamgochian & Family
Dianne Jamgochian
Todd & Jackie Jamgochian & Family
June Mekjian
Amber & Christopher & Family

PAULINE SUBOTICH, 6th Year, Mother, Mother-in-law, Grandmother, Great-Grandmother

Requested by Nicholas & Crystal Subotich & Family
Charna & Bill Misajlovski & Family
Marianne & Tom Naumovski & Family
Sam & Sue Subotich



BASHDON HOKEHANKUSDYAN
REQUIEM PRAYERS FOR THE SOULS WHO SLEEP IN CHRIST



ZABEL PANOSIAN, 16th Year, Mother, Grandmother

Requested by J.R. & Alice Patrick

Gary & Donna Panosian, Lauren & Brendan

ARDASH MARDIGIAN, Father, Grandfather, Great-Grandfather

HARRY MARDIGIAN, Brother, Uncle

STEPHAN & AGAVNIE MARDIGIAN, Grandparents

EDWARD & HELEN MARDIGIAN, Uncle, Aunt

Requested by Arthur & Rose Mardigian

Steven, Armen & Anoush Mardigian

James, Laura & Stephen Armen Leacock

Lisa Mardigian

Zaven, Marilyn & Zaven Charles Dadian



Prayers for the Sick and Hospitalized

Emma Betrosian

Elina Cobb

John Brycz

Margaret Chubukchian

Gearldine Ware

Virginia Mekjian

Darlene Lane

Araxey Barsamian

George Douroujalian

Fr. Dimitrie Vincent

Denise Meshejian

Rev. Fr. Shnork Souin

Stepan Telebzda

Anna-Maria Grigorian

Charles Sansone

Ruben Griffin

Elizabeth Shehigian

Ryan Fringer

Vartkes Chubukchian

Cathy Boucher

Day by Day Bible Study

Wednesdays - 12:00 pm — 2:00 pm

December 26

For more information, call Yeretzgin Roberta at 248-538-9993

Visit the Parish Bookstore

NEW: ARMENIA, A lavishly illustrated catalogue of the Armenia Exhibition at the Metropolitan Museum in New York edited by the curator of the exhibition, Dr. Helen Evans. HC \$65.00

The best selection of Armenian books and CDs plus many gift items: jewelry, Armenian crosses, key chains, cookbooks and many “Made in Armenia” products.

100 Years 1915-2015 Images of Western Armenia by Hrair Hawk Khatcherian - \$150.00

Khatchkar—\$150.00

Armenian Ornamental Script—\$120.00

SILVER CROSSES FROM JERUSALEM, VARIOUS SIZES—\$35.00 - \$75.00

“THE GAMBLER: KIRK KERKORIAN the Greatest Deal Maker in Capitalist History” —HC \$25.00

KHORENIAN DIVINE LITURGY, DOUBLE CD—\$30.00

“The Promise” DVD \$20.00

Hrayr Toukhanian’s Assignment Berlin DVD in English—\$30.00

JUST ARRIVED—NEW ITEMS FROM ARMENIA AND KARABAGH

Forget me not jewelry – earrings, bracelets, pins

Pomegranate necklaces

14Kt. gold crosses – various sizes

Backpacks & bags

and much more!

STOP BY AND BROWSE

Women's Guild

Women's Guild Christmas Party is canceled this Wednesday, December 5th out of respect for our beloved Der Diran Papazian. With the Christmas dinner being canceled, we will not be collecting toys for Snowpile Wish List. If anyone has already purchased their gift, they can donate to Toys for Tots. Look for the big teddy bear in the lobby to drop your unwrapped toy and make someone very happy!

Parish Ministry

Belinda Kabodian, RN, Community Health Coordinator at St. John Providence Hospital will be available on the first Sunday of each month for blood pressure screening in the Main Hall. This event is open to everyone and free of charge.

The next blood pressure screening is today, December 2nd.

Yearly Membership Dues

Please pay your dues ASAP so that our books can be closed for the year.

****Save the Date****

Please note that the 2019 Annual Parish Assembly will take place on Sunday, February 24th.

2018 FALL/WINTER SCHEDULE

St. John Armenian Church of Greater Detroit

Invites you to

BIBLE STUDY

Starting from The Gospel of Luke

***Presenters: Very Rev. Fr. Aren Jebejian
and Rev. Fr. Armash Bagdasarian***

**Bible Study will take place on Monday evenings
on the dates listed below: 7:00 p.m. – 8:30 p.m.**

December 3—CANCELED

December 17

ADULT CATECHISM

**Adult Christian Education will take place
on Thursday evenings on the dates listed below: 7:00 p.m. – 8:30 p.m.**

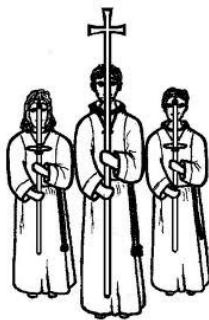
December 13 – Dedication: St. Gregory of Narek

All parishioners and friends are invited to attend these informative sessions.

Admission is Free

**St. John Armenian Church of Greater Detroit
22001 Northwestern Highway
Southfield, MI 48075
248-569-3405
www.stjohnsarmenianchurch.org**

2018 FALL/WINTER SCHEDULE



ACOLYTE TRAINING

*Led by Very Rev. Fr. Aren Jebejian
and Rev. Fr. Armash Bagdasarian*

For Boys Ages 10-16 Years Old

**Saturdays from 10:00 -12:00 p.m. in the Sanctuary
on the dates listed below:**

December 15

Please call the church office to sign up

St. John Armenian Church of Greater Detroit
22001 Northwestern Highway
Southfield, MI 48075
248-569-3405
www.stjohnsarmenianchurch.org

ST. JOHN'S LITTLE SAINTS

St. John Armenian Church
Very Rev. Fr. Aren Jebejian, Pastor
22001 Northwestern Highway
Southfield, MI 48075

Please join us for this special blessing & event!



Sunday December 9

Blessing at the end of Divine Liturgy
followed by a gathering in the nursery

Inviting all young families with children
4 years old and under in the St. John
community to join us for a special blessing
in the sanctuary and open play time in the
nursery following services.

We invite all families with children 4 and
under to join us, whether new to or already
part of our program!

Contact Lisa Mardigian with inquiries & to be added to our email list
lmardigian@sjachurch.org or 248.569.3405

Mark your calendars for our programs on
January 19, February 16, and March 16!

St. John Armenian Church School
Annual Toys for Tots Collection



Collection Dates – Sunday, November 18 through
Sunday, December 16, 2018

Please bring new, unwrapped toys and place them in the
Collection Boxes which are located in the Church Lobby.

Contact Sara Andonian (248-515-9264) with any questions.

Detroit Armenian Chorale **Christmas** Concert

St. John Armenian Church
Sunday, December 2, 2018 at 4:00 pm

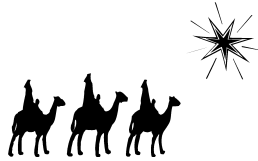
Enjoy a Delightful Selection of Christmas Favorites
Directed by Rubik Mailian
Accompanied by Margaret Lafian



**Reception to Follow
free will offering**

22001 Northwestern Highway, Southfield (248) 569-3405

St. John Armenian Church Parish Christmas Card



A Holiday Tradition to Support Our Church

Once again, parishioners may share their Christmas and New Year greetings with their fellow St. John's members in our Parish Christmas Card, and in doing so support a special program. All proceeds will go to the Social Concern Fund. Your gift is a testimony of your love and support in Christian stewardship for the works of Christ in our spiritual home.

Please complete the form below and forward to the church office with a suggested donation of \$50.00, check payable to:

**St. John Armenian Church
22001 Northwestern Highway
Southfield, MI 48075**

Checks should be received no later than Wednesday, December 5, 2018.

If you wish to charge your gift, please phone the Church Office.

Thank you for your generosity.

-----Detach Here-----

Enclosed is my gift for the Social Concern Fund

Please include the name(s) in the 2018 Parish Christmas Card as written below.

Donation enclosed: \$ _____

*The Pastor and Parish Council thank you for your patronage and wish you
and your loved ones all of God's blessings for Christmas and New Year.*



The Knights and Daughters of Vartan

Children's Christmas Party!

**Open to the Entire Community
Sunday, December 9, 2018**

**After Church
At the Recreation Center**

**Meet Santa & Mrs. Claus
-Lunch -
-Gifts-
-Joy-**

RSVP - Joyce Obenhoff - 248-281-3006

General Information

Parish Office Hours: Monday-Friday, 9:00 am—5:00 pm

After hours in an emergency, please contact:

Pastor's Mobile: 773-457-4122 e-mail: FrAren@sjachurch.org

Parish Administrator's Mobile: 586-817-2974

Visits to the Hospitalized and Homebound Please phone the Church Office when you or someone you love is admitted to the hospital and would like a visit from the Pastor. If you have an upcoming surgery, please consider requesting your name to be included in the "Prayers for the Sick and Hospitalized" list. Those who are homebound and would like to receive Holy Communion at home should phone the Church Office.

Home Blessing If you would like the Pastor to visit your home and offer a home blessing, please contact the Church Office.

Baptism Parents may prepare for the baptism of their child before he or she is born. For more information, phone the Church Secretary. We encourage parents to baptize their children between 40 days and 3 months.

Marriage Please make sure to confirm your wedding date with the Pastor before booking your reception hall. Phone the Church Secretary at least nine months in advance of your proposed wedding date.

Parish Membership If you are interested in becoming a member of the St. John parish, please speak to a Parish Council member on Sunday, or phone the Church Office.

Sunday Bulletin Announcements for the Sunday Bulletin are due in the Church Office by 5:00 pm on Wednesday preceding the date of service.

Requiem Requests may be submitted to the Church Office by mail, phone, fax 248-569-0716, or email to Tamara@sjachurch.org no later than 5:00 pm Wednesday preceding the Sunday. Request forms are available in the Church Lobby. Requiem may be offered every Sunday of the year except for the five Tabernacle Feast Days.

Պատարագէն Յետոյ Եկեղեցիէն Դուրս Գալու Ժամանակ

On Leaving the Sanctuary After Divine Liturgy

When approaching the Holy Gospel at the end of the
Divine Liturgy you say:

Յիշեցէ Տէր զամենայն Պատարագս քո:

Heeshestzeh Der zamenaym Badarakus koh.

May the Lord remember all your sacrifices.

The Priest answers:

Տաղէ քեզ Տէր ըստ սրտի քում եւ զամենայն
խորհուրդս քո ի բարիս նա կատարեսցէ:

*Datseh kez Der usd srdee koom yev
zamenayn khorhoortus koh ee parees na gadarestseh.*

May the Lord grant you according to your own heart, and
fulfill all your desires.
(Psalm 20:4)

When taking *Mahs* the
GIVER says:

Մաս եւ բաժին եղիցի քեզ ի Սուրբ
Պատարագէս:

*Mahs yev pazheen yegheetsee kez ee Soorp
Badarakes.*

May this be to you a share and
portion of the Holy Sacrifice.

The RECEIVER says:

Բաժին իմ Աստուած յաւիտեան:

Pahjeen eem Asdvadz haveedyan.

My portion is God forever.

The Kiss of Peace

Kreesdos ee mech mer haydnetsav.

The GIVER says: Christ is revealed amongst us.

Orhnyal eh haydnootyoonun Kreesdosee.

The RECEIVER says: Blessed is the revelation of Christ.

Քրիստոս ի մէջ մեր յայտնեցաւ: / Օրհնեալ է
յայտնութիւնն Քրիստոսի:

The Psalm of Dismissal - Psalm 34

Օրհնեցից ըզՏէր յամենայն ժամ, յամենայն ժամ,
օրհնութիւն նորա ի բերան իմ:

*Orhnetseets uzDer hamenayn zham, hamenayn zham
orhnootyoon nora ee peran eem.*

I will bless the Lord at all times. His praise shall be at all times in my mouth.